

РЕНА ИБРАГИМОВА
*Старший преподаватель Бакинского
Государственного Университета к.и.н.*
e-mail: renaibrahimova@yahoo.com

КАТОЛИЧЕСКИЕ МИССИОНЕРЫ XVII ВЕКА НА КАВКАЗЕ

Açar sözlər: akkulturasiya (birbaşa ünsiyyət nəticəsində yeni mədəniyyətə inteqrasiya), xristianlaşma, etnoqrafik materiallar

Key words: acculturation (integration into a new culture as a result of direct contact with it), Christianization, ethnographic materials.

Ключевые слова: христианизация, этнографический материал, аккультурация.

В этнографической науке путевые заметки, дневники, отчеты представляют большой интерес как ценный источник по изучению различных проблем этнографии, в том числе и этнографии Азербайджана. Это записи путешественников, торговых людей, послов, государственных чиновников, а также служителей христианской церкви содержат информацию об этническом составе и социальной структуре, хозяйственном быте населения. Есть сведения о памятниках материальной культуры, обычаях и обрядах, состоянии торговли, лингвистической и конфессиональной принадлежности, антропологическом облике населения, транспортных средствах, путях сообщения и т.д. Но к этим сведениям надо относиться аналитически, так как информаторы – иностранцы описывали все ими виденное в ракурсе своего социального статуса, своей национальной принадлежности и соответственно идеологии и религии. Помимо этого эти информаторы часто пользовались сведениями, полученными от лиц определенных социальных слоев местного общества, что накладывает определенный отпечаток на позицию авторов по отношению к действительности. Кавказ в XV-XVIII вв. становится объектом экономических и политических стремлений европейских держав, в том числе и Русского государства. Этот процесс стал следствием экономического развития и накопления торгового капитала в Европе. Кавказ представляет собой культурно-исторический ареал, где проживают многочисленные этнические общности. Кавказ-это историко-этнографическая область, где в силу общности социально-экономического развития, длительных связей и взаимного влияния складываются сходные культурно-бытовые (этнографические) особенности. Причем этот процесс охватывает все народы, хотя они и различаются по языку и расовой принадлежности, а также уровню и направлению социально-экономического развития (3;222). Условно географические пределы Кавказа на юге начинаются от Трапезунда на берегу Черного моря до юго-западного берега Каспийского моря, до Решта, северная граница же пролегла от устья рек Дона до устья Волги, включая земли по нижнему течению этих рек (1;4). Конечно же, на Кавказ первым делом стремились купцы, так как отсюда вели более безопасные дороги на Восток, откуда поступали наиболее ценные товары. Кавказ посещали и католические миссионеры. Чаще всего их путь пролегал через Мигрелию и Азербайджан. Основная цель миссионеров заключалась в распространении христианства среди местного населения и создании миссий там, где только это было возможным. Эти поездки носили и разведывательный характер и поэтому в записях христианских миссионеров, побывавших на Кавказе, а также и в Сефевидском государстве содержится богатый материал о природных ресурсах, городах, транспортных средствах, путях сообщений и их состоянии, населении и его быте, конфессиональной принадлежности и т.д. В некоторых случаях путь миссионеров пролегал через равнины Восточной Европы или через Малую Азию. Представители католической церкви выполняли и миссию послов. Так, францисканский монах из Фландрии Вильгельм де Рубрук в 1253 году был послан французским королем Людовиком

IX к монгольскому хану Мангу(1;170). Европейские страны, начиная с XIII века большой заинтересованностью относились к событиям, происходящим на Востоке, что объяснялось их политическими, стратегическими и экономическими интересами. В данном случае империя Чингиз-хана и ее завоевания, которые охватили территорию почти всей Восточной Европы были этому причиной. Границы империи соприкасались с восточными пределами Западной Европы и конечно же это представляло для нее определенную угрозу. В планы Вильгельма Рубрука входило обрести нового военного союзника, т.е. поручиться поддержкой монгольского хана Мангу в борьбе против турок, которые контролировали торговые пути в Азию, а также попробовать наладить торговые связи с монголами. Свое путешествие Рубрук начал с Константинополя, Черным морем затем по Дону и Волге добрался до сухопутного пути и конечная точка маршрута был Каракорум – резиденция «великого хана». Кавказ Рубруку удалось посетить на обратном пути. Он добрался до Дербента, дальше до Шемахи, Муганской степи, поднялся вверх по реке Аракс до Нахичевани, затем побывал в Эрзеруме и т.д. Монах дает сведения о народах Северного Кавказа, об их хозяйственной деятельности, коротко упоминает о Шемахе и Нахичевани, что свидетельствует о наблюдательности информатора. Начиная с середины XV века путешествия на Кавказ и через Кавказ на Восток становятся более частыми и планомерными. А в период Великих географических открытий европейская торговля приобретает широкий размах и активно ориентируется на восточные рынки, учитывая большой спрос в Европе на шелковые ткани и шелк, предметы роскоши. Развитие торговли требовало использования более надежного и удобного транспорта для перевозок товаров и поэтому предпочтение отдавалось речным и морским путям. Один из таких важных путей начинался от Белого моря, шел по реке Северная Двина, Волге и Каспийскому морю. Но еще в XIII веке генуэзские купцы, развернувшие торговлю со странами Причерноморья, сумели наладить прибыльную торговлю с городами Каспийского побережья, используя водный путь Черное море – реки Дон-Волга. Об этом пишет известный венецианский купец и путешественник XIII века Марко Поло. Он указывает, что в водах Каспийского моря стали появляться торговые суда генуэзцев (5;9). Проникновению на Кавказ, а оттуда в Сефевидское государство западноевропейского экономического и политического влияния немало способствовали представители католической церкви. Один из них Куберо дон Педро – испанец по происхождению в течение 9 лет, с 1670 по 1679 год совершил кругосветное путешествие, которое началось из Испании во Францию (Париж), затем путь шел через Италию (Рим и Венецию), Вену, а затем по Дунаю миссионер достиг Константинополя. Миссионер побывал в Венгрии и Польше. Куберо дон Педро посетил Москву, а оттуда по волжскому речному пути достиг Астрахани, затем по Каспийскому морю Дербента. Куберо из Дербента направился в Шемаху, где пробыл два месяца. В записях он упоминает о населении Шабрань. Миссионер посетил большие города Сефевидов-Ардебиль, Казвин, Исфахан, Шираз. Особенно восторженно Куберо отзываясь об Ардебиле, назвав его «прекрасным городом». Действительно, в XVI-XVII вв. Ардебиль играл большую роль в экономической жизни Сефевидской державы, так как стоял на торговом пути, по которому из Гиляна и Ширвана купцы доставляли шелк. В городе были построены каменные, благоустроенные каравансарай-постоялые дворы для иностранных купцов (6;447,489). Миссионер дает подробное описание шахского дворца в Казвине. Затем Куберо побывал в Индии, на Цейлоне, Малакке, Маниле и завершил свое путешествие в родной Испании. Такой сложный маршрут Куберо был составлен в связи с интересами католической церкви, которая была заинтересована не только в создании христианских миссий на Востоке, но и активно занималась вопросами внешней политики и торговли. Католические государства Испания, Португалия, Италия, Франция были хорошо осведомлены о взаимоотношениях Османской империи и Сефевидского государства. Политическое и экономическое противостояние между двумя державами дополнялось религиозным, так как в Османской империи государственной религией считался ислам суннитского толка, а в Сефевидском государстве шиитского. Сефевидское государство было центром международной торговли, откуда вели важные торговые пути на Восток. Западноевропейские страны стреми-

лись обрести политического союзника в лице этого государства против Турции, а также получить свободный доступ к богатым торговым рынкам. К этой цели стремилось и Московское государство, которое вело оживленную торговлю с Сефевидским государством посредством Волжского водного пути. Другой информатор – французский иезуит Авриил Филиппе по поручению иезуитского ордена должен был собрать сведения о сухопутных путях, ведущих в Китай и организовать там христианские миссии. Авриил Филиппе отправился в путь в 1685 году, проехал через Эрзерум, Карс, Эчмиадзин “Üç kilsə” (автор верно указывает первоначальное тюркское название “Üç kilsə”), Эривань, Грузию, посетил Гянджу, Шемаху, Астрахань и Москву. Иезуит оставил описание своего путешествия. Судя по записям, его интересовали маршруты средства транспорта, безопасность и благоустроенность дорог, состояние торговли, городской быт, религиозная принадлежность населения. Информатор дает сведения и о Каспийском море. В XVI-XVII вв. культурное и экономическое влияние Сефевидского государства на народы Кавказа было велико. Кызылбашские купцы, как их именовали в письменных источниках, вели оживленную торговлю с Грузией, поставляя местным правителям и знати дорогие ткани, изысканные ювелирные украшения, предметы роскоши, металлические изделия, пряности. При дворах грузинских царей, а также среди населения широкое распространение получил турецкий, турецкий, т.е. азербайджанский язык, являвшийся государственным языком в государстве Сефевидов. Об этом пишет итальянский монах доминиканского ордена Фаенза Паоло Мариа. Он был послан папою Павлом V к шаху Аббасу в 1616 году. Основная цель поездки носила разведывательный характер и заключалась в выявлении перспектив распространения католицизма в Грузии. Фаенза описывает природу, нравы жителей Грузии, отмечает тот факт, что на турецком, т.е. азербайджанском языке говорит большая часть населения, тогда как греческий – церковный язык знают только духовенство и ученые люди. Идентичные сведения можно почерпнуть из отчетов посольства Толочанова и дьяка Иевлева в Имеретию в 1650-1652 гг. отправленного по приказу русского царя Алексея Михайловича. В отчетах отмечается, что кахетинский царь Теймураз I учил послов говорить по-турски, т.е. по-азербайджански. Кызылбашские порядки господствовали и в правилах дворцового этикета, так например, правители Теймураз I и имеретинский царь Александр III и вся их свита сидели на полу по-кызылбашски, т.е. скрестив ноги. Одежда и предметы быта были изготовлены кызылбашскими ремесленниками (2;72). Представители католической церкви часто выполняли обязанности послов не только в религиозной, но и в политической сфере. Так, доминиканский монах из Фландрии, находившийся на венецианской службе Фиандра Антонио во второй четверти XII века был отправлен венецианским сенатом с письмом сената к шаху Аббасу II. Венеция хотела заручиться поддержкой шаха в борьбе против Турции, так как она препятствовала продвижению европейских купцов через свою территорию. Фиандра в 1646 году вместе с польским посольством выехал из Варшавы и следуя заранее предусмотренному маршруту доехал до Москва. Волжским путем добрался до Астрахани, который был транзитным центром водного пути, а Шемаха сухопутного пути, где и побывал Фиандра. В своем отчете, представленном по возвращении венецианскому сенату, он дает описание Шемахи, Ардебиля, Зенджана, Кума и Исфахана, отмечает, что самый удобный путь из Европы в Сефевидское государство проходит через Мингрелию. В распространении католицизма особенно активное участие принимают члены иезуитского ордена. Миссионеры этого ордена во внеевропейских странах действовали согласно колониальным интересам европейского капитала и в отличие от представителей других католической организаций всячески старались не выставлять напоказ политическую подоплеку своей деятельности. Одним из представителей католической церкви был французский иезуит Александро Родес-организатор миссионерской работы на Востоке, и в частности, в пределах Сефевидского государства. После успешного завершения своей миссии в странах Юго-Восточной и Восточной Азии Родес в 1654 году был направлен из Рима в Исфахан для организации в Сефевидском государстве иезуитской миссии. Ему удалось открыть иезуитские школы в Шемахе, Нахичевани, Тебризе и в других местах. В описании своего путешествия Ро-

дес упоминает о своем посещении Эривани, Эчмиадзина, Исфахана и Эрзерума. Иезуитская миссия Родеса завершилась в Сефевидском государстве, где он и окончил свой жизненный путь. Надо отметить, что христианизация населения, на что рассчитывали миссионеры, конечно же, не осуществилась среди мусульманского населения. Скорее всего, деятельность католических миссионеров охватывала христианское население Кавказа. Миссионерская деятельность в различных странах требовала от священнослужителей знания языков местных жителей. В этом преуспел французский иезуитский монах Яков Вилотт. Он в 1688 году по поручению ордена должен был проехать в Китай через Турцию, Персию. Вилотт по пути посетил Трапезунд, Эрзерум, Эривань, Гянджу и Шемаху, где он оставался пять месяцев. За это время он изучил персидский (фарсидский), турецкий (азербайджанский) языки. Вилотт намеревался добраться до Китая через земли Московского государства, но когда получил отказ, он решил продолжить свой путь через Сефевидские земли. Поэтому после Шемахи монах прошел через Мугань, посетил Ардебиль, Зенджан, Султанию, Кум, Кашан и Исфахан. В Исфахане он работал в местной иезуитской миссии до 1708 года. На родину путь Вилотта лежал через Тебриз, Эривань, Эрзерум, Карс и т.д. В своих записях миссионер дает сведения о быте, нравах, торговле местного населения. Конечно, этнографические материалы по Кавказу не ограничиваются только сведениями христианских миссионеров, но в то же время нельзя умалять значения этих сведений для этнографической науки, особенно если учитывать хронологию этих материалов, т.е. период с XVI по XVIII вв. когда еще не проводились этнографические исследования. Миссионерскую деятельность католической церкви на Кавказе продолжала среди малочисленных народов русская православная церковь после оккупации Азербайджана в 1828 году Российской империей (4;34;).

Таким образом, в числе письменных источников XVIII века по Кавказу сведения католических миссионеров могут быть использованы, как ценный этнографический источник.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. М.А.Полиевктов. Европейские путешественники 13-18вв. по Кавказу. Тифлис.1935г.
2. М. А.Полиевктов Посольство Толочанова и дьяка Иевлева в Имеретию в 1650-1652 годах, Тифлис. 1926г
3. Н.Н. Чебоксаров, И.А.Чебоксарова , Народы, расы , культуры. Москва. 1886 г
4. Е.Ə.Кərimov İngiloyların məişət və mədəniyyətində ümumi və spesifik cəhətlərin bəzi məsələlərinə dair.AMEA Tarix institutu, Elmi əsərləri,20 cild,2007.
5. Y.M. Mahmudov.Səyyahlar Azərbaycana gəlir.Bakı.1977.
6. Azərbaycan Tarixi Z.M.Bunyadovun və Y.B. Yusiforun redaktəsilə Bakı.1994.

RENA IBRAHIMOVA

Senior teacher at the Baku State University

Candidate of historical sciences

e-mail: renaibrahimova@yahoo.com

CATHOLIC MISSIONERS IN XVII CENTURY IN CAUCASUS

The Article is about analysis of ethnographic data that are laid down in the records of catholic missionaries, who were in Caucasus in XVII century. The main purpose of representatives of the church was propagation of the catholic religion and organization of the mission. Along with a religious mission, missionaries were frequently taking a role of ambassadors of their countries. In their records, missionaries Cubero don Pedro, Avril Philippe, Faenza Paolo Maria da, and Rhodes Alexandre reported on matters related to ethnicity, economy, language, and religious beliefs of population, as well as, passageways, cities, commerce, and, handicraft. These materials have a significant importance for ethnography.

İBRAHIMOVA RƏNA

Bakı Dövlət Universitetinin

Baş müəllimi, tarix elmləri namizədi

E-mail: renaibrahimova@yahoo.com

XII ƏSR KATOLİK MISSIONERLƏRİ QAFQAZDA

Məqalə XII əsrdə Qafqazda olmuş katolik missionerlərin yazılarında əksini tapmış etnoqrafik materialların təhlilinə həsr olunmuşdur. Missionerlərin əsas məqsədi katolik dinini əhali arasında yaymaq və missiyalar yaratmaq idi. Bununla yanaşı, missionerlər çox vaxtı səfir vəzifəsini də yerinə yetirirdilər. Kubero don Pedro, Avril Filippə, Faenza Paolo Maria da və Rhodes Aleksandrın yazılarında əhalinin etnik tərkibi, təsərrüfat həyatı, dil və dini mənsubiyyəti, həmçinin, ticarət yolları, gördükləri şəhərlər və sənətkarlıq haqqında məlumatlar öz əksini tapmışdır. Bu materiallar etnoqrafik baxımdan bir mənbə kimi dəyərlidir.

Rəyçi: t.e.d., dosent Ş.T. Bunyatova, t.e.d. Q.Ə. Əliyev

BDU-nun Arxeologiya və etnoqrafiya kafedrasının 21 sentyabr 2010-cu il tarixli iclasının qərarı ilə çapa məsləhət görülmüşdür (protokol №1)